

**Plan d'étude** – Cours de base pour formateurs/formatrices en entreprise – avec attestation cantonale reconnue par la Confédération – 40 heures (AFE)

**Lehrplan** – Kurs für Berufsbildner/innen in Lehrbetrieben – mit kantonalem, eidg. anerkanntem Kursausweis – im Umfang von 40 Kursstunden (KBB)

**Piano di formazione** – Corso di base per formatori/formatrici di apprendisti in azienda – con attestazione cantonale – 40 ore (CFA)

2019

| Compétences attendues   | PEC      | QualiCarte |    |    |    |   |    |    |  | Références manuel (5 <sup>e</sup> édition)        |        |        |        |
|---|----------|------------|----|----|----|---|----|----|--|---|--------|--------|--------|
| Verlangte Kompetenzen   | RLP      | QualiCarte |    |    |    |   |    |    |  | Referenzen Handbuch (5. Auflage)                  |        |        |        |
| Competenze richieste  | PSQ      | QualiCarte |    |    |    |   |    |    |  | Riferimento nel manuale (4 <sup>a</sup> edizione) |        |        |        |
| <b>Objectif de formation 1:</b> Rapport avec les personnes en formation<br><b>Bildungsziel 1:</b> Umgang mit Lernenden<br><b>Obiettivo generale 1:</b> Rapporto con le persone in formazione  | <b>1</b> |            |    |    |    |   |    |    |  |   |        |        |        |
| <b>1.1</b> Le formateur/la formatrice en entreprise (FE) prépare un accueil personnalisé: il/elle informe sur l'organisation de l'entreprise (en particulier les responsabilités) et indique les règles en vigueur.<br><br><i>Die Berufsbildner/innen bereiten den Lehrbeginn der Lernenden vor: Sie führen in die betriebliche Organisation (insbesondere Zuständigkeiten) und Verhaltensregeln ein.</i><br><br>Il formatore/la formatrice di apprendisti in azienda (FA) prepara un'accoglienza personalizzata: informa sull'organizzazione aziendale (in particolare sulle responsabilità) e indica le regole in vigore. |          | 4          | 6  | 7  | 8  | 9 | 10 | 11 |  | A 2.4.  | A 3.1. | A 3.3. | A 4.7. |
| <b>1.2</b> Le/la FE est capable de mener un entretien avec la personne en formation de manière compétente afin de l'aider à se développer.<br><br><i>Die Berufsbildner/innen sind fähig, Gespräche kompetent zu führen, um die Lernenden zu fördern.</i><br><br>Il FA é in grado di condurre con competenza un colloquio con lo scopo di motivare la persona in formazione (PF) e di sostenere il proprio sviluppo.   |          | 2          | 13 | 22 | 23 |   |    |    |  | A 4.5.  | B 5.4. |        |        |
| <b>1.3</b> Il/elle décèle les éventuels dysfonctionnements et prend les mesures adéquates avec les partenaires concernés.<br><br><i>Die Berufsbildner/innen erkennen allfällige Probleme und treffen zusammen mit den Bildungspartnern die nötigen Massnahmen.</i><br><br>Il FA scopre eventuali problematiche e prende misure adeguate con i partner della formazione.   |          | 14         | 20 | 24 | 28 |   |    |    |  | A 4.6.  | B 5.5. | B 6.1. |        |
| <b>1.4</b> Il/elle suscite l'épanouissement professionnel et personnel ainsi que l'autonomie de la PF; il/elle sollicite son avis.<br><br><i>Die Berufsbildner/innen unterstützen die berufliche und persönliche Entfaltung, die Selbstständigkeit der Lernenden und räumen ihnen Mitsprache ein.</i><br><br>Il FA promuove l'autonomia, la realizzazione professionale e personale della PF e tiene conto delle opinioni espresse da quest'ultima.   |          | 19         | 21 | 23 |    |   |    |    |  | A 4.8.  | B 5.1. | B 5.2. |        |

| Compétences attendues  | PEC      | QualiCarte |    |    |    |  |  |  | Références manuel (5 <sup>e</sup> édition)        |        |        |  |
|--|----------|------------|----|----|----|--|--|--|---|--------|--------|--|
| Verlangte Kompetenzen  | RLP      | QualiCarte |    |    |    |  |  |  | Referenzen Handbuch (5. Auflage)                  |        |        |  |
| Competenze richieste   | PSQ      | QualiCarte |    |    |    |  |  |  | Riferimento nel manuale (4 <sup>a</sup> edizione) |        |        |  |
| <b>Objectif de formation 2:</b> Planification et mise en œuvre de la formation<br><b>Bildungsziel 2:</b> Planung und Umsetzung der betrieblichen Bildung<br><b>Obiettivo generale 2:</b> Svolgimento della formazione  | <b>2</b> |            |    |    |    |  |  |  |   |        |        |  |
| <b>2.1</b> Le/la FE connaît le plan de formation et les supports pédagogiques de la profession.<br><i>Die Berufsbildner/innen kennen den Bildungsplan und die Instrumente zur Förderung der betrieblichen Bildung.</i><br>Il FA conosce il piano di formazione e i supporti pedagogici della professione.  |          | 12         | 15 |    |    |  |  |  | A 3.2.  | A 4.2. | A 4.3. |  |
| <b>2.2</b> Il/elle prévoit le déroulement de la formation de manière à aborder tous les éléments du plan de formation.<br><i>Die Berufsbildner/innen planen den Bildungsverlauf so, dass alle Elemente des Bildungsplans integriert werden.</i><br>Il FA pianifica lo svolgimento della formazione in modo da affrontare tutti gli elementi previsti dal piano di formazione.  |          | 12         | 14 | 15 | 28 |  |  |  | A 3.2.  |        |        |  |
| <b>2.3</b> Il/elle fixe des objectifs clairs et mesurables.<br><i>Die Berufsbildner/innen legen klare und messbare Ziele fest.</i><br>Il FA fissa degli obiettivi chiari e misurabili.   |          | 16         |    |    |    |  |  |  | A 4.1.  |        |        |  |
| <b>2.4</b> Il/elle programme, explique et montre les méthodes et processus de travail.<br><i>Die Berufsbildner/innen planen, zeigen und erklären Arbeitsmethoden und -abläufe.</i><br>Il FA pianifica, spiega e indica i metodi e i processi lavorativi.   |          | 17         |    |    |    |  |  |  | A 4.1.  |        |        |  |
| <b>2.5</b> Il/elle veille à ce que les PF soient intégrées de manière adéquate dans les processus et l'organisation de travail de l'entreprise.<br><i>Die Berufsbildner/innen sorgen dafür, dass die Lernenden in adäquater Weise in die Betriebsprozesse und Arbeitsorganisation integriert werden.</i><br>Il FA veglia e si adopera affinché la PF sia integrata adeguatamente nei processi e nell'organizzazione lavorativa dell'azienda. |          | 9          | 10 | 19 |    |  |  |  | A 3.3.  |        |        |  |
| <b>2.6</b> Il/elle contrôle qualitativement et quantitativement le résultat du travail de la PF.<br><i>Die Berufsbildner/innen überprüfen die Arbeitsergebnisse der lernenden Personen nach qualitativen und quantitativen Kriterien.</i><br>Il FA controlla il lavoro della PF dal punto di vista sia quantitativo che qualitativo.   |          | 18         |    |    |    |  |  |  | B 4.6.  |        |        |  |

| Compétences attendues  | PEC      | QualiCarte |    |    |    |  |  | Références manuel (5 <sup>e</sup> édition)        |
|--|----------|------------|----|----|----|--|--|---|
| Verlangte Kompetenzen  | RLP      | QualiCarte |    |    |    |  |  | Referenzen Handbuch (5. Auflage)                  |
| Competenze richieste   | PSQ      | QualiCarte |    |    |    |  |  | Riferimento nel manuale (4 <sup>a</sup> edizione) |
| Objectif général <b>3</b> : Prise en compte des aptitudes individuelles<br><i>Bildungsziel 3: Berücksichtigen der individuellen Fähigkeiten</i><br>Obiettivo generale <b>3</b> : Tener conto delle caratteristiche individuali   | <b>3</b> |            |    |    |    |  |  |   |
| <b>3.1</b> Le/la FE définit le profil attendu par la profession et par l'entreprise.<br><i>Die Berufsbildner/innen bestimmen das Anforderungsprofil der Lernenden, abgeleitet von den Anforderungen des Berufs und des Betriebs.</i><br>Il FA definisce il profilo richiesto dall'azienda e dalla professione.   |          | 1          |    |    |    |  |  | A 2.1.  |
| <b>3.2</b> Il/elle connaît les méthodes et instruments de sélection (p.ex. entretien, tests, stages) et sait les utiliser avec compétence et pertinence.<br><i>Die Berufsbildner/innen kennen die Methoden und Instrumente der Selektion (z.B. Bewerbungsgespräche, Tests, Schnupperlehren) und können diese gezielt und kompetent anwenden.</i><br>Il FA conosce i principi riguardanti la selezione (colloquio, tests, stages) e li applica in modo coerente e competente. |          | 2          | 3  | 5  |    |  |  | A 2.2.  |
| <b>3.3</b> Il/elle établit le rapport de formation selon les règles méthodologiques et les exigences de la profession.<br><i>Die Berufsbildner/innen können einen Bildungsbericht gemäss den methodischen Vorgaben und Anforderungen des Berufs machen.</i><br>Il FA compila il rapporto di formazione secondo le norme metodologiche della professione.   |          | 22         |    |    |    |  |  | A 4.2.  |
| <b>3.4</b> Il/elle analyse les prestations de la PF et met en œuvre, le cas échéant, des mesures de soutien pédagogique adéquates.<br><i>Die Berufsbildner/innen analysieren die Leistungen und können, wenn nötig, die entsprechenden Stütz- und Fördermassnahmen einleiten.</i><br>Il FA analizza i risultati della PF e reagisce, se del caso, implementando sostegni pedagogici adeguati.  |          | 14         | 18 | 20 | 21 |  |  | A 4.  |

| Compétences attendues   | PEC      | QualiCarte |    |    |    |    |  |  | Références manuel (5 <sup>e</sup> édition)        |        |        |        |
|---|----------|------------|----|----|----|----|--|--|---|--------|--------|--------|
| Verlangte Kompetenzen   | RLP      | QualiCarte |    |    |    |    |  |  | Referenzen Handbuch (5. Auflage)                  |        |        |        |
| Competenze richieste  | PSQ      | QualiCarte |    |    |    |    |  |  | Riferimento nel manuale (4 <sup>a</sup> edizione) |        |        |        |
| <b>Objectif de formation 4:</b> Contexte de la formation professionnelle<br><b>Bildungsziel 4:</b> Rahmenbedingungen der Berufsbildung<br><b>Obiettivo generale 4:</b> Contesto della formazione  | <b>4</b> |            |    |    |    |    |  |  |   |        |        |        |
| <b>4.1</b> Le/la FE connaît l'ordonnance de la profession et les procédures de qualification.<br><i>Die Berufsbildner/innen kennen die Verordnung und das Qualifikationsverfahren des entsprechenden Berufs.</i><br>Il FA conosce i contenuti e le procedure di qualificazione dell'ordinanza della professione.  |          | 15         | 25 | 27 |    |    |  |  | B 3.1.  |        |        |        |
| <b>4.2</b> Il/elle connaît les exigences légales qui touchent directement son activité de formateur/ formatrice, en particulier celles qui concernent le contrat et les divers types de formation.<br><i>Sie kennen die gesetzlichen Vorschriften, welche die Tätigkeit als Berufsbildner/in betreffen insbesondere in Bezug auf den Lehrvertrag und die verschiedenen Bildungstypen der beruflichen Grundbildung.</i><br>Il FA conosce i riferimenti legali che riguardano direttamente la propria attività di formatore, soprattutto per quanto concerne il contratto e i diversi percorsi formativi.   |          | 7          | 11 | 12 | 27 | 28 |  |  | A 2.3.  | A 2.4. | A 5.1. | B 3.1. |
| <b>4.3</b> Il/elle collabore avec la représentation légale, les autorités cantonales, les organisations du monde du travail, les écoles professionnelles, les prestataires de cours interentreprises et les services de soutien.<br><i>Die Berufsbildner/innen arbeiten mit den gesetzlichen Vertretungen, kantonalen Behörden, Organisationen der Arbeitswelt, Berufsfachschulen, üK-Anbietern und Beratungsstellen zusammen.</i><br>Il FA collabora con i partner cantonali della formazione professionale, i rappresentanti legali, le organizzazioni del mondo del lavoro, le scuole professionali, i corsi interaziendali e i servizi di sostegno. |          | 20         | 24 |    |    |    |  |  | B 2.  |        |        |        |
| <b>4.4</b> Le/la FE connaît les dispositions en matière de sécurité au travail, de protection de la santé et d'hygiène.<br><i>Die Berufsbildner/innen kennen die Vorschriften für Arbeitssicherheit, die begleitenden Massnahmen für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz und Hygiene.</i><br>Il FA conosce le disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro, le misure di accompagnamento relative alla sicurezza, alla salute e all'igiene.  |          | 10         |    |    |    |    |  |  |   |        |        |        |
| <b>4.5</b> Il/elle est sensibilisé-e aux problèmes que rencontrent les personnes en formation et est capable de les aider à les surmonter.<br><i>Die Berufsbildner/innen sind für die spezifischen Probleme, denen lernende Personen begegnen können, sensibilisiert und können Hilfestellungen geben.</i><br>Il FA è sensibile ai problemi che la PF potrebbe incontrare e sa individuare le soluzioni più appropriate.  |          | 23         | 24 | 26 |    |    |  |  | B 5.  |        |        |        |